

24. The said Act is hereby amended by adding therein immediately after section 23 thereof the following section:

23. Where an order annulling a proposal has been made, the trustee shall, within five days after the order is made, send notice of the annulling of the proposal to the trustee or the trustee's agent, by ordinary mail, the appointment of the trustee or trustee's agent being treated in part of that trustee.

(6) Where an order annulling the proposal described in subsection (5) has been made, the trustee shall forthwith file a report thereon in the prescribed form with the official receiver, who shall thereupon issue a certificate of annulment in the prescribed form which shall have the same effect for the purposes of the Act as an assignment, this sub-section to read as follows:

Article 83. — Adjonction des passages soulignés et marqués d'un trait vertical.

Clause 83: This amendment would add the underlined and sidlined words.

(5) Where an order annulling a proposal has been made, the trustee shall, within five days after the order is made, send notice of the annulling of the proposal to the trustee or the trustee's agent, by ordinary mail, the appointment of the trustee or trustee's agent being treated in part of that trustee.

(6) Where an order annulling the proposal described in subsection (5) has been made, the trustee shall forthwith file a report thereon in the prescribed form with the official receiver, who shall thereupon issue a certificate of annulment in the prescribed form which shall have the same effect for the purposes of the Act as an assignment, this sub-section to read as follows:

23. Where an order annulling a proposal has been made, the trustee shall, within five days after the order is made, send notice of the annulling of the proposal to the trustee or the trustee's agent, by ordinary mail, the appointment of the trustee or trustee's agent being treated in part of that trustee.

24. La loi susdite est modifiée par adjonction dans ladite loi, immédiatement après l'article 23, de la section suivante :

23. Lorsqu'une ordonnance annulant une proposition a été rendue, le fiduciaire devra, dans les cinq jours qui suivent, adresser par voie ordinaire de la poste, au fiduciaire ou à son agent, le mandat de nomination de ce fiduciaire ou de son agent, ce mandat de nomination étant traité en partie de ce fiduciaire.

(6) Lorsqu'une ordonnance annulant la proposition mentionnée au paragraphe (5) a été rendue, le fiduciaire devra immédiatement déposer un rapport sur le fait susdité en la forme prescrite au récipiendaire, lequel rapport sera accompagné d'un certificat d'annulation en la forme prescrite, lequel certificat aura le même effet pour les fins de la Loi que si un assignement avait été fait, ce paragraphe se lira comme suit :

23. Lorsqu'une ordonnance annulant une proposition a été rendue, le fiduciaire devra, dans les cinq jours qui suivent, adresser par voie ordinaire de la poste, au fiduciaire ou à son agent, le mandat de nomination de ce fiduciaire ou de son agent, ce mandat de nomination étant traité en partie de ce fiduciaire.

English to French

French to English

English to French

French to English